独家专访

2024年，小提琴协奏曲《梁山伯与祝英台》（以下简称《梁祝》）迎来了首演65周年的纪念时刻。65年来，这只琴弦上的“中国蝴蝶”，凭借着中西融合的动人音符，诉说着一段在华夏大地上流传千古的爱情故事。它一路蜕变升华，不仅进化为极具代表性的中国文化符号，更跨越了国界与民族的藩篱，成为世界人民共爱共赏的艺术瑰宝。

近日，在广州中山纪念堂，91岁的“梁祝之父”何占豪亲身执棒，为观众们再奏这部经典。演出间隙，何占豪接受了羊城晚报记者独家专访。

91岁“梁祝之父”何占豪：老一辈作曲家是“风”年轻人是“风筝”

文/羊城晚报记者 艾修煜
图/羊城晚报记者 钟振彬

年逾九十的何占豪依然活跃在舞台上

何占豪携手小提琴演奏家廖昊月在穗再奏《梁祝》

何占豪激情澎湃地介绍其作品的创作背景。

A “为了让老百姓听懂而写《梁祝》”

1933年，何占豪出生在浙江诸暨的一个农民家庭，何父是一名绍兴剧演员。17岁，从小受民间戏曲熏陶的何占豪，考入浙江省文工团，两年后，又转入浙江越剧团，并开始学习小提琴。1957年，何占豪进入上海音乐学院管弦系进修。

时隔半个多世纪回望当初，在《梁祝》的创作过程中，让何占豪印象最深的是什么？

何占豪表示莫过于下乡采风时，农民们对于西方音乐“听不懂”的直言不讳——“当时我们学习的都是外国作品，虽然好听，但我们到农村里去拉给乡亲们听时，他们都说听不懂”。

一句“我们听不懂”，让何占豪开始思考“该如何用小提琴为人民服务”：“我问乡亲们‘你们懂什么，你们喜欢什么？’他们说：‘我们喜欢越剧、我们喜欢沪剧’。”

回到学校，在学院领导的指导与支持下，“小提琴民族化实验小组”成立了，何占豪担任组长。基于“要写让人民听得懂的作品”的朴素心愿，当时尚未学习过作曲的何占豪，试探性地根据越剧曲调写了一个“小小的弦乐四重奏”，并取名《梁山伯与祝英台》，这便是后来人们口中的“小梁祝”。

不久后，文化部领导钱俊瑞视察上音，他在听了“小梁祝”后指出，“用中国戏曲音乐作素材，写西方管弦乐作品，以前从未有过，这是一条路子”，建议学生们继续探索。

其时，上音正在为新中国成立十周年筹备献礼作品，学院领导决定让何占豪把“小梁祝”拓展为一部小提琴协奏曲，并找来作曲系学生陈钢一同创作。

1959年5月27日，小提琴协奏曲《梁山伯与祝英台》在上海兰心大戏院首演，从此蜚声世界。

首演当时，何占豪就坐在乐团的小提琴声部中，听到台下的掌声响起，悬着心的他长舒一口气。“说实话，我从来没有想过我要当什么作曲家，真的！《梁祝》首演后，大家都很激动，告诉我‘你成功了’，我自己的心态则是‘终于完成任务了’。我根本没想到《梁祝》会流行全世界，农民的一句‘能听懂’我就很开心了。”

回忆当初，何占豪坦言那时候的自己并不明白何为“路子”，经过多年实践后他才明确，这是一条“外来形式民族化，民族音乐现代化”的创作之路：“所以，每当有人问我‘小提琴协奏曲是谁叫你写的？’我都会说，‘是农民叫我写的！’”

B “我非常崇拜民间艺人的智慧和才华”

新中国成立至今，中国音乐人创作的作品车载斗量。《梁祝》何以屹立民族音乐之林，甚至于演化成民族集体记忆的一部分？何占豪以创作者的视角总结了《梁祝》能够成为经典的根本原因——“我们利用西方的先进音乐形式讲述民族故事，同时将民族音乐语言现代化使用，并且用出了世界先进水平。”

对于民族音乐语言的重要性，何占豪如此理解：“全世界的人都喜欢有特色的艺术，视觉艺术需要特色，美食文化要有特点，听觉艺术自然也需要有特色。”

在何占豪看来，“向人民学习”绝不是一句空泛的口号，而是实实在在的创作方法论：“你想想，那么丰富的中国戏曲是谁写的？八大剧种，那么多流派和唱腔，都是人民自己唱出来的！我所谓有点成绩的话，就是把演员们的唱腔提琴化、再发展。看不起民间音乐实在是毫无道理的！有些作曲家，觉得向人民学习是吃亏了，实际上，我真正的幸运就是懂得运用人民的智慧和民族音乐的宝库！我非常崇拜民间艺人的智慧和才华！”

“很多有才能的作曲家，他们的技术比我好得多，但是他们在艺术创作的路上跋涉得很辛苦，我很同情他们。也许是因为他们只接受了单一的西方音乐教育，也许是他们没有好好学戏曲、学民歌……他们没办法好好使用民族音乐语言。”何占豪惋惜道。

至于应当如何看待民族音乐现代化过程中的纯粹性问题？融合了种种西方元素和形式的民族音乐，还能称之为“中国人自己的音乐”吗？

在何占豪眼中，“洋为中用”不是崇洋媚外，而是一种自信和自主：“由于种种原因，近百年来，在音乐技术、音乐理论方面，我们是落后的，这是客观现实，我们必须承认。交响乐、大合唱、室内乐这些有高度技巧且能够比较深刻反映人类思想感情的音乐形式，我们必须学习，不能保守！”

最后，何占豪强调，民族音乐现代化的关键点还在于要“做得好”：“鲁迅先生说，‘只有民族的，才是世界的。’这句话只说了一半。别忘了，只有把民族音乐艺术的呈现提升到世界先进水平，才能为全人类所共有。”

C “《梁祝》造成了我一生的遗憾”

《梁祝》面世时，何占豪不过26岁，在如此青葱的年纪，就创作出自己一生中最著名的作品，是幸运更多还是限制更多？《梁祝》给何占豪的人生带来了些什么？

何占豪对羊城晚报记者表示：“有香港作曲家问过我这个问题，我说《梁祝》写出来造成了我一生的遗憾——它把我另外的作品都‘盖’掉了。不管是《临安遗恨》《孔雀东南飞》《伊犁河畔》，还是徐小凤演唱、我作曲的流行歌《相见时难别亦难》……《梁祝》一出来，大家就全记不得了。还好，现在我有何占豪音乐艺术传承中心，把我其他的作品一一都演出来了。”

作为多产又多功能的作曲家，何占豪的作品形式囊括了西洋交响乐、民族器乐、戏曲、流行歌曲，具体到作品内容，他用“爱情、爱国情、风土人情”三大类来概括。那么，《梁祝》之外，何占豪私底下格外心水的作品有哪几部？何占豪干脆表示：“我都喜欢的！每个都是我的孩子，没可能不喜欢！”

从农村采风见闻、小提琴民族化实验小组成立，到文化部领导的高屋建瓴和上音党委书记的慧眼识珠……《梁祝》的诞生过程中，不乏各种机缘巧合。而何占豪与陈钢等人无疑是站在历史大潮中，接过任务，成功完成了创作使命的人。

如何看待艺术创作中的偶然性？何占豪坦言“就某一个趋势和某一个具体的成功案例来说，确实有偶然性。但是，偶然之中有必然”：“举个例子，《梁祝》为什么能出来？并不是因为我们是天才，而是解放前，就有以马思聪为代表的前辈留学海外，把国外音乐的先进思潮和技术带了回来。而且，上海音乐学院以贺绿汀为代表的教授们向来重视民族音乐的学习，后来，我这个学越剧的‘土包子’又被招了进去……这么多因素碰到了一起，你说是偶然还是必然？”

D “年轻人应当扎好自己的‘风筝’”

从业近70年，何占豪始终活跃在舞台上。2024年12月，何占豪亲身执棒的《梁祝》65周年大型东方交响音乐会在历经上海、香港、长春、济南等十站后，在广州中山纪念堂隆重举行收官演出。

当晚，91岁的何占豪登台后，济济一堂的观众用如雷般的热烈掌声，表达了对这位老艺术家由衷的喜爱。

何占豪亦欣然道，每次登台都能感受到观众对于民族音乐的热爱，“观众很喜欢我，我也很喜欢他们。”而自己也从没设想过告别舞台的时刻：“还早呢！我还有一批大作品没有演，时机未到。”

时至今日，面对舞台，何占豪认为“真诚”仍是最重要的：“要投入作品、投入作品所表达的内容、投入饱满的情感，千万不要有‘看！我来了！’这种把自己摆在作品前的心态。”

除创作和演出之外，做好音乐传承、提携新一辈音乐人，是何占豪多年来的坚持。他强调，音乐事业要像接力棒一样，一棒接一棒地传下去，同时希望年轻人下苦功锤炼自身：“我们老一辈作曲家是‘风’，年轻人是‘风筝’。他们需要努力地把自己的‘风筝’扎好，我们才好用自己的作品把他们放飞。如果他做不好自己的工作，不把自己的‘风筝’扎好，我这边一放飞，那边‘啪’一下，他就掉下来了。”

至于文艺圈内格外讲究师承的现象，何占豪也爽朗回应：“人的发心和目的很重要，如果这个人是发自内心地想要做好艺术，觉得自己还有欠缺之处，想要我们这些更有经验的人来把一下关，完全没问题。如果只是想拿老师的成就和名气来给自己贴金，这不好嘛！”

最后，何占豪殷殷嘱咐年轻人戒骄戒躁：“我害怕他们一旦有点什么成绩就骄傲或者掉进钱眼里，互相攀比、较劲。你演一场要3万，那我要4万就比你高了……这些坏风气千万不要传到我们这里来。要记住，艺术家要为人民作贡献。德才兼备的下一辈艺术家，我希望多多益善！”

青年何占豪

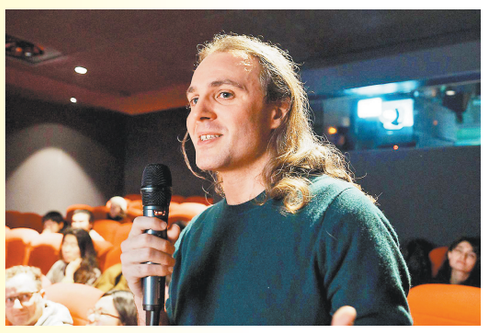
1959年《梁祝》首演现场

山海展映季·巴黎

山海短片观感新鲜 巴黎市民热烈响应

文/羊城晚报记者 胡广欣
图/羊城晚报记者 钟振彬

导演张迪（中）与当地影迷交流


法国观众分享观影感受

法国时间12月21日，由羊城晚报报业集团主办的“山海展映季·巴黎”进入第三天，巴黎拉丁区知名艺术影院LES 3 LUXEMBOURG放映了四部由山海计划扶持创作的华语青年短片——《马仔梦露》《长日留痕》《落水天，沉落去》《你好，马莉莉》，《你好，马莉莉》的导演张迪来到现场参加了映后交流。

LES 3 LUXEMBOURG是一家有近60年历史的影院，专注于艺术电影的放映，其所在的拉丁区是巴黎知识界精英的聚居区，文化气息非常浓厚。来这里看电影，是不少当地市民的生活习惯。下午六点半，一名法国男性已经在影院门口静静等候。他告诉羊城晚报记者，他叫Denis，是附近的居民，前几天经过影院时看见山海展映季的介绍，便决定在下一场活动时过来看看。Denis是个影迷，看片前还特地做了点功课：“以前我不知道广东这个地方，但我在来之前先搜索了一下，希望今天的电影能让我更了解广东。”

山海展映季及山海短片的海报吸引了不少路人的目光，巴黎市民Claude Devoir就是其中一位。他告诉记者，因为与中国有工作往来，他到过中国很多次。Devoir对中国文化颇为熟悉，聊天中不时蹦出“你好”“没问题”等中文，还向记者分享了他最喜欢的中国电影——吴天明导演的《变脸》。放映结束后，他感叹影片让他找回了在中国的感觉：“我在中国没怎么去旅游景点，去的大多是一些很市井的地方。这些电影让我重温了那时的气氛，感觉很不错。”

经过前两天的精彩展映，第三天活动吸引了不少“回头客”。法国演员、导演Rosine Young参加了首日的展映，当天又来了。这次展映让她对中国新生代导演产生了浓厚的兴趣，映后与导演张迪交流了颇长时间。她说，《你好，马莉莉》勾起了她的美好回忆。这部影片讲述了一段跨越时间和空间的书信往来，让她想起当年跟世界各地笔友通信的时光。

导演张迪坦言，法国观众对《你好，马莉莉》的评价出乎她的意料。“这是一部在国内语境下拍的片子，我很好奇欧洲观众能否感受到除了故事情节之外的东西。但今天几个观众都跟我说，他们很能感受片中的情感，这是让我比较惊讶的。”

虽然文化背景不同，语言也迥异，但借助电影这一世界性的语言，法国观众不仅领略到了中国故事与情感，也激发了他们对中国文化进行探索的热情。法国青年Roman对记者说，影片中的岭南文化和风景给他留下深刻印象：“我去过亚洲的其他国家，但还没去过中国。我感觉中国的文化氛围很浓厚，我在今晚的影片里看到很多不同的方言和地区文化，这都非常吸引我。比如影片里的传统建筑、乡村的景色，这跟欧洲很不一样。希望有一天能到当地看看。”

羊城晚报·分类广告
公告/声明/启事/讣告/公示
招商信息/品牌推广/招聘信息
寻人/租赁/告知书/承诺书
本版信息由大众提供，请需者谨慎选择！
每格1×3.5cm
每格可放一行标题三行内文或每格放四行内文。
上门广告服务代理 锦洪广告
业务电话：020-8756 6523、136 2224 4208 地址：广州市天河区天河路242号丰兴广场B座1110室
咨询电话：020-8713 8888 地址：广州市天河区黄埔大道中309号自编3-10A一楼

公 告

广东海帆投资有限公司与周振瑜债权转让暨债务催收公告

根据广东海帆投资有限公司与周振瑜签订的《债权转让合同》，广东海帆投资有限公司已将对公告清单所列借款人及担保人享有的主债权和担保权利依法转让给周振瑜，广东海帆投资有限公司已于2024年12月3日通过公证通知的方式将上述债权转让事宜通知了借款人及担保人。

周振瑜作为债权的受让方，现公告要求公告清单所列的借款人及其担保人，自公告之日起立即向本人履行还本付息义务及相应的担保责任。特此公告。

基准日：2018年5月31日

序号	借款人名称	债权文件名称（包括合同签订日期、合同金额或诉讼案号等）	担保人	担保合同编号（或合同签订日期及合同金额）	本金（万元）	利息（万元）	本息合计（万元）
1	广东省高州市百货公司	1992年12月30日签订的字第2076号、1994年6月28日签订的金额为100万元的合同、1994年6月28日签订的金额为100万元的合同、1995年4月3日签订的金额为100万元的合同、1995年12月18日签订的金额为70万元的合同、1996年2月2日签订的金额为50万元的合同、1996年7月9日签订的金额为30万元的合同、1997年12月23日签订的金额为400万元的合同、（2002）高法经初字第359号、（2002）高法执字第1069号、（2019）粤0981执异25号、（2019）粤0981执恢259号	广东省高州市百货公司、高州市商业企业集团公司	1994年6月28日签订的金额为100万元的合同、1994年6月28日签订的金额为100万元的合同、1995年4月3日签订的金额为100万元的合同、1995年12月18日签订的金额为70万元的合同、1996年2月2日签订的金额为50万元的合同、1996年7月9日签订的金额为30万元的合同、1997年12月23日签订的金额为400万元的合同、981250002	729	2929.6	3658.6
2	广东省高州市五金交电化工公司	1991年5月29日签订的金额为15万元的合同、1992年8月21日签订的金额为50万元的合同、1992年9月6日签订的金额为61万元的合同、1993年3月25日签订的金额为50万元的合同、1993年4月24日签订的金额为50万元的合同、1993年8月25日签订的金额为50万元的合同、1994年2月1日签订的金额为100万元的合同、1994年5月20日签订的金额为100万元的合同、1995年10月31日签订金额为35万元的抵押合同、（2002）高法经初字第251号、（2002）高法执字第1107号、（2019）粤0981执异24号、（2019）粤0981执恢248号	广东省高州市五金交电化工公司、高州商业企业集团公司、高州县商业局	1991年5月29日签订的金额为15万元的合同、1992年8月21日签订的金额为50万元的合同、1992年9月6日签订的金额为61万元的合同、1993年3月25日签订的金额为50万元的合同、1993年4月24日签订的金额为50万元的合同、1993年8月25日签订的金额为50万元的合同、1994年2月1日签订的金额为100万元的合同、1994年5月20日签订的金额为100万元的合同、1995年10月31日签订金额为35万元的抵押合同	538	2352.68	2890.68
3	广东省高州市饮食服务公司	1995年11月13日签订金额为人民币200万元的抵押贷款合同、（2002）高法经初字第366号、（2002）高法执字第992号、（2019）粤0981执异21号、（2019）粤0981执恢258号	广东省高州市饮食服务公司	1995年11月13日签订金额为人民币200万元的抵押贷款合同	110	266.17	376.17

周振瑜
2024年12月25日

注：本公告清单所列示的本金金额，转让基准日为2018年5月31日。借款人和担保人应偿还的利息、罚息、违约金等应付款项按借款合同、担保合同及中国人民银行的有关规定或生效法律文书计算至实际还清之日止。

内容广泛 目标精准 更新快速

债权转让暨催收公告

汕尾市仁泰资产发展有限公司（简称：仁泰资产公司）与深圳市玺源投资合伙企业（有限合伙）（简称：玺源投资企业）签订《资产转让协议》，仁泰资产公司将其受让于中国东方资产管理公司广州办事处的不良资产即借款人陆丰市甲子华盛贸易发展公司向中国银行陆丰支行借款而产生的债权（借款合同的文书编号为：1996年承字第070、071号，借款本金2000000.00元，截至2016年6月20日止利息1726231.77元）转让给玺源投资企业，包括主债权及借款合同、抵押合同和其他相关协议项下的全部权利。仁泰资产公司和玺源投资企业特将上述债权转让事宜公告通知借款人、抵押人以及借款人、抵押人因各种原因发生更名、改制、歇业、吊销营业执照或丧失民事主体资格等情况的相关承债主体或清算主体。

玺源投资企业作为债权的受让方，现公告要求陆丰市甲子华盛贸易发展公司从公告之日起立即向玺源投资企业履行主债权合同及抵押合同约定的还本付息义务，若借款人、抵押人因各种原因发生更名、改制、歇业、吊销营业执照或丧失民事主体资格等情形，请相关承债主体、清算主体代为履行义务或承担清算责任。

特此公告

汕尾市仁泰资产发展有限公司
深圳市玺源投资合伙企业（有限合伙）
2024年12月25日

注：本公告仅列截至2016年6月20日贷款本息余额，借款人和抵押人应支付给玺源投资企业的利息、罚息、违约金及其他应付款按借款合同及中国人民银行的有关规定或生效法律文书确定的方法计算至实际还清之日止。

汕尾市仁泰资产发展有限公司
地址：汕尾市城区金湖路碧桂园国际商业中心四号楼B208
联系电话：13828998888
深圳市玺源投资合伙企业（有限合伙）
地址：深圳市南山区桃源街道桃源社区北环大道方大广场（一期）1、2号研发楼2号楼2406
联系电话：18988850088

清远市连州宝成新材料建材有限公司生态环境违法行为公开道歉、承诺守法声明书

2024年9月21日，我公司在连州市西江镇大田村委会一社8号从事生产经营过程中，在厂区门口处露天堆放空树脂桶，未放置于符合国家环境保护标准的防护措施危险废物贮存设施内和混合搅拌及荒料成型工序产生的含苯乙烯废气经活性炭吸附处理环节中，活性炭吸附装置的侧面、下方未完全密闭，存在明显废气逸散情况，上述行为违反了《中华人民共和国固体废物污染环境防治法》第八十一条第二款和《中华人民共和国大气污染防治法》第四十五条的规定，对环境造成了不良的影响。发生此违法行为的原因在于我公司对环境保护意识不够，对相关法律认知不足，尽管事后我公司立即完成整改，但我公司仍然深感愧疚，对生态环境主管部门认定的违法事实、性质、情节等内容均没有异议，并诚恳接受和严格执行相关环境行政处罚决定，在此就我公司的违法行为向社会诚恳作出公开道歉，郑重作出如下承诺：

一、严格遵守各项生态环境法律法规，履行生态环境法定义务，主动执行环境行政处罚决定；

二、全公司自上而下全面落实生态环境主体责任制，高标准实行规范化环境管理，确保各类污染物稳定达标排放；

三、履行生态环境社会责任，在守法达标基础上进一步削减污染物排放，做保护环境的良心当事人。

以上承诺请全社会公众监督！

清远市连州宝成新材料建材有限公司 承诺时间：2024年12月11日

声 明

遗失声明

广州中捷国际货运有限公司：91440101MA9W6NH49K；广州中捷国际货运有限公司广州办事处；广州中捷国际货运有限公司广州黄埔老港营业部遗失营业执照正、副本，公章，声明作废。

遗失声明

鹤山市人民医院遗失辐射安全许可证正本，证书编号：粤环辐证【04572】，特此声明作废。

遗失声明

广州市白云区龙归天鹅福服装店遗失营业执照正、副本，注册号：440111600079451，声明作废。

遗失声明

仁化县周田镇较坑村第四经济合作社遗失开户许可证，核准号：J5824001165001，声明作废。

遗失声明

广宁县诚悦装饰服务有限公司遗失公章一枚，声明作废。

彩票开奖公告栏

开奖时间：2024年12月24日

“快乐8” 第2024345期

本期全国投注总额：116634902元
广东省投注额：11655664元（未计深圳市）

中奖号码									
72	58	59	48	23	38	64	67	43	46
39	26	73	40	34	80	13	57	70	78

奖等	每注金额（元）	奖等	每注金额（元）
选十中十	0	选七中七	10000
选十中九	8000	选七中六	288
选十中八	800	选七中五	28
选十中七	80	选七中四	4
选十中六	5	选七全不中	2
选十中五	3	选六中六	3000
选十全不中	2	选六中五	30
选九中九	300000	选六中四	10
选九中八	2000	选六中三	3
选九中七	200	选五中五	1000
选九中六	20	选五中四	21
选九中五	5	选五中三	3
选九中四	3	选四中四	100
选九全不中	2	选四中三	5
选八中八	50000	选四中二	3
选八中七	800	选三中三	53
选八中六	88	选三中二	3
选八中五	10	选二中二	19
选八中四	3	选一中一	4.6
选八全不中	2		

选十销售额：16633802元，非选十销售额：100001100元；
中奖总额：73877877.6元；
下期选十奖池累计金额：151610095.7元，下期共用奖池累计金额：15565464.2元

双色球 第2024148期

红球区						蓝球区
15	06	23	21	16	02	11

奖级	全国中奖注数	每注奖金（元）	本省中奖注数（未计深圳市）
一等奖	7	8367239	0
二等奖	85	346627	12
三等奖	1468	3000	145
四等奖	71372	200	7499
五等奖	1360226	10	137430
六等奖	10383105	5	1063258

本期投注总额：412346050元；
广东省投注额：41047522元（未计深圳市）；
奖池资金累计金额2188407705元滚入下期一等奖；
兑奖时间：自开奖之日起60个自然日内。

七星彩 第24148期

本期开奖号码：	4	6	5	0	9	8	+	11

奖级	中奖注数	单注奖金（元）	应派奖金合计（元）
一等奖	0		0
二等奖	5	98998	494990
三等奖	6	3000	18000
四等奖	681	500	340500
五等奖	12643	30	379290
六等奖	462383	5	2311915
合计	475718		3544695

全国销售金额：16325752元；
285802562.61元奖金滚入下期奖池。
本期兑奖截止日为2025年2月24日，逾期作弃奖处理。

3D 第2024345期

中奖号码	百位	十位	个位
	3	1	7

奖等	中奖注数	单注奖金（元）
单选	862	1040
组选3	0	346
组选6	2251	173
1D	209	10
2D	49	104
通选1	0	470
通选2	2	21
包选三全中	0	693
包选三组中	0	173
包选六全中	0	606
包选六组中	1	86
和数11	265	15

本期销售额：4083830元；本期中奖总金额：1297192元；
奖池金额：34271132元。
本期兑奖截止日为2025年2月24日，逾期未兑奖视为弃奖，弃奖奖金纳入彩票公益金。

排列3排列5 第24345期

排列3	6	2	0
排列5	6	2	0	3	0

		全国销量（元）	本省销量（元）	全国中奖注数	本省中奖注数	单注奖金（元）
排列3	直选	41420376	2120206	10346	481	1040
	组选3			0	0	346
	组选6			28783	1244	173
排列5		22468812		68		100000

20877372.08元奖金滚入下期排列3奖池。
11594587.32元奖金滚入下期排列5奖池。
本期兑奖截止日为2025年2月24日，逾期作弃奖处理。

广东省体育彩票中心
广东省福利彩票发行中心 授权发布

地址：广州市黄埔大道中315号，邮政编码：510655 广告热线：(020)87138888 广告发布登记通知书：440100190065 订报电话：(020)87133333 全国零售价2元 新闻记者证查验、举报电话：(020)87138800。查验网址：http://press.gapp.gov.cn